

Escovas Circulares

Informação de Segurança

- Forneça este encarte com a escova circula ao operador.
- Leia este encarte antes de montar a escova circular em uma máquina ou ferramenta.
- Afixe estas informações na área de trabalho.

⚠ ATENÇÃO!

A exposição à **POEIRA** gerada pela peça e/ou por materiais abrasivos pode resultar em danos ao pulmão e/ou outras lesões físicas.

Use captura de poeira ou exaustão local como indicado na MSDS. Use proteção respiratória e proteção para a pele e para os olhos aprovada pelas entidades governamentais.

Não seguir esta advertência pode resultar em graves ferimentos ao pulmão e/ou lesões físicas.

Leia as Folhas de Dados de Segurança do Material (Material Safety Data Sheets - MSDS) antes de usar os materiais.

Entre em contato com os fornecedores dos materiais de trabalho e dos materiais abrasivos para obter cópias das MSDS caso elas não estejam disponíveis.

⚠ ATENÇÃO!

- A Escova Circular pode se quebrar durante o uso e causar lesões de danificadas ou com operação demasiadamente rápida.
- Sempre use a proteção recomendada e apropriada para olhos*, rosto*, ouvido, mão e corpo.



O uso incorreto pode fazer com que a escova circular se quebre e pode causar lesões.

Tome as precauções indicadas abaixo.

⚠ ATENÇÃO!

Ultrapassar a rotação operacional máxima pode causar quebra do produto e ferimento.

- Nunca exceda a velocidade de operação máxima (MOS) na etiqueta da escova circular.
- Verifique a velocidade de operação máxima (MOS) da escova circular contra a velocidade da máquina.



Verifique a Máxima Velocidade de Operação

Fáscias e partículas que voem do produto podem causar lesões ou incêndios ou explosões.

- Retire os materiais inflamáveis ou explosivos da área de trabalho.
- Não use em ambientes inflamáveis ou explosivos.
- Não use em materiais inflamáveis ou explosivos.
- Direcione as fáscias para longe do rosto e do corpo.
- Para a configuração segura do trabalho, consulte seu engenheiro de segurança da planta.



⚠ PRECAUÇÃO!

A operação abusiva pode causar a quebra do produto e ferimentos.

- Não force a peça a ser trabalhada na escova circular.
- Não pressione com força na lateral da escova circular.



A escova circular pode se quebrar

Flap Brushes

Safety Information

- Deliver this insert with flap brush to operator.
- Read this Insert before mounting flap brush on tool or machine.
- Post this insert in the work area.

⚠ WARNING!

Exposure to **DUST** generated from workpiece and/or abrasive materials can result in lung damage and/or other physical injury. Use dust capture or local exhaust as stated in the MSDS. Wear governmentapproved respiratory protection and eye and skin protection. Failure to follow this warning can result in serious lung damage and/or physical injury.



Read the Material Safety Data Sheets (MSDS) before using any materials. Contact the suppliers of the workpiece materials and abrasive materials for copies of the MSDS if one is not readily available.



⚠ WARNING!

- Flap Brush can break apart during use and cause injury if damaged or run too fast.
- Always wear recommended and appropriate eyes*, face*, ear, hands and body protection.



Improper use can cause flap brush to break apart and may cause injury.

Take precautions indicated below.



Store in Dry, Cool Place

⚠ WARNING!

Exceeding Maximum Operating Speed can cause flap brush to break apart and may cause injury.

- Never exceed the maximum operating speed (MOS) on the flap brush label.
- Check the maximum operating speed (MOS) of the flap brush against the machine speed.



Sparks and particles flying off the flap brush can injure or cause fire or explosion.

- Remove flammable or explosive materials from the work area.
- Do not use in flammable or explosive environment.
- Do not use on flammable or explosive material.
- Direct sparks away from face and body.
- Consult your plant Safety Engineer for safe work set-up.



34-8704-0650-0

⚠ CAUTION!

Abusive operation can cause flap brush to break apart and may cause injury.

- Do not jam the work piece into the flap brush.
- Do not press hard on the side of the flap brush.



Flap Brush can break apart

Make sure no one is standing in front or back of the flap brush when starting machine.

⚠ CAUTION!

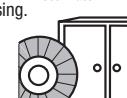
A damaged, vibrating, or wobbling flap brush can break apart and may cause injury.

- Inspect the product before use.
- Do not use if core or flanges are damaged.
- Do not alter the product in any way.
- Do not enlarge or change the shape of the center hole.
- Ensure that the flanges are proper size for the product and the equipment.
- Do not use a flap brush that has gouges or flap separation.
- Stop the flap brush if vibrating or wobbling occurs during use.
- Damage or wobbling can be caused by:
 - Forcing a flap brush onto a spindle that is too large.
 - Over-tightening the mounting nut.
 - Using flanges with flap brushes that are smaller than 1/3 flap brush diameter, unequal in diameter or warped.
- Use only under recommended operating conditions. Excessive force can cause product to break apart and may cause injury.



Incorrect storage can soften flap brush and cause it to break apart during use and may cause injury.

- Flap brush can soften in storage by exposure to water, high humidity, or hot temperature.
- Store flap brush at temperatures below 150°F (65°C) for at least 24 hours before using.
- For optimum performance, store product on core supporting racks or on brush ends to avoid flat spots.



*For information on eye and face protection, see ANSI Standard Z87.1, "Practice for Occupational and Educational Eye and Face Protection". Available from American National Standards Institute, Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018 (U.S.A.) 212-642-4900.

For Standard Abrasives Product Information Call:

(800) 423-5444 toll free
651-737-6501 direct dial
Standard Abrasives Products
Oak Hills, CA 92344

Standard Abrasives is a trademark of 3M Company

Brosses à lamelles

Renseignements en matière de sécurité

- Remettre cet encart avec la brosse à lamelles à l'utilisateur.
- Lire cet encart avant d'installer la brosse à lamelles sur l'outil ou sur la machine.
- Afficher ce feuillet dans le lieu de travail.

△ MISE EN GARDE!

L'exposition à la **POUSSIÈRE** produite par la pièce à travailler et/ou les matériaux abrasifs peut causer des dommages aux poumons et/ou d'autres blessures physiques. Utiliser un capteur de poussière ou fournir un dispositif à aspiration localisée, tel que stipulé dans la FSSS. Porter un dispositif de protection respiratoire homologué par le gouvernement et une protection pour la peau et les yeux. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages aux poumons et/ou des blessures physiques graves.

Veuillez lire les fiches signalétiques santé-sécurité (FSSS) avant d'utiliser ces matériaux. Si vous n'avez pas accès aux FSSS, veuillez communiquer avec les matériaux de la pièce à travailler et des abrasifs pour obtenir des copies des FSSS.



△ MISE EN GARDE!

- La brosse à lamelles peut se disloquer pendant l'utilisation et causer des blessures si elle est endommagée ou si elle tourne trop vite.
- Toujours porter un dispositif de protection pour les yeux*, le visage*, les mains et le corps.



Le mauvais usage de la brosse à lamelles risque d'entraîner sa rupture et de provoquer des blessures.

Respecter les précautions énoncées ci-dessous.

△ MISE EN GARDE!

Le fait de dépasser le régime de fonctionnement maximal peut entraîner le bris du produit et provoquer des blessures.

- Ne jamais dépasser le régime d'utilisation maximal indiqué sur l'étiquette de la brosse à lamelles.
- Vérifier le régime d'utilisation maximal de la brosse à lamelles et celui de la machine.



Les étincelles et les particules produites par l'utilisation du produit peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

- Retirer les matériaux inflammables ou explosifs de l'aire de travail.
- Ne pas utiliser dans des endroits inflammables ou explosifs.
- Ne pas utiliser sur des matériaux inflammables ou explosifs.
- Diriger les étincelles loin de la figure et du corps.
- Consulter l'ingénieur de sécurité de l'usine afin d'obtenir un milieu de travail sécuritaire.



△ AVERTISSEMENT!

Une utilisation abusive du produit peut entraîner le bris et provoquer des blessures.

- La pièce à travailler ne doit pas se coincer dans la brosse à lamelles.
- Ne pas appliquer de forte pression sur le côté de la brosse à lamelles.



S'assurer que personne ne se tient devant ou derrière la brosse à lamelles au moment de mettre en marche la machine.

△ AVERTISSEMENT!

Un produit endommagé qui vibre ou qui oscille peut se briser en pièces et causer des blessures.

- Inspecter la brosse avant son utilisation.
- Ne pas utiliser si l'âme ou les flasques sont endommagés.
- Éviter de modifier le produit d'une quelconque manière.
- Ne jamais agrandir le trou de montage ni en modifier la forme.
- S'assurer de la bonne taille des flasques pour le produit et le matériel.
- Ne pas utiliser une brosse dont les lamelles sont entaillées ou séparées.
- Cesser d'utiliser la brosse à lamelles s'il se produit des vibrations ou des oscillations.
- Causes possibles d'un produit endommagé ou qui oscille :
 - Forcer la brosse à lamelles sur un arbre trop gros.
 - Serrage exagéré de l'écrou de montage.
 - Utilisation de flasques plus petits que le tiers du diamètre de la brosse à lamelles, inégaux en diamètre ou déformés.
- Ne suivre que les directives d'utilisation recommandées. L'utilisation d'une force excessive risque de provoquer le bris du produit et causer des blessures.



Un mauvais entreposage peut amollir la brosse à lamelles et provoquer sa dislocation pendant l'utilisation et causer des blessures.

- La brosse à lamelles peut ramollir pendant l'entreposage si elle est exposée à l'eau, à une forte humidité ou à une température élevée.
- Entreposer la brosse à lamelles à une température inférieure à 65°C (150°F) pendant au moins 24 heures avant de l'utiliser.
- Pour un rendement maximal, entreposer le produit sur des rayons supportant l'âme ou sur les extrémités de la brosse pour éviter les aplatissements.



**Pour obtenir des renseignements sur les dispositifs de protection des yeux et du visage, consulter la norme Z87.1 de l'ANSI « Practice for Occupational and Educational Eye and Face Protection ». Offert auprès de l'American National Standards Institute Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018, (U.S.A.) 212-642-4900.*

Pour renseignements sur les Standard Abrasives Product, veuillez appeler le :

(U.S.A.) 651-737-6501 appel direct

Standard Abrasives Products

Oak Hills, CA 92344

Standard Abrasives est une marque de fabrique de 3M

Cepillos con laminitas

Información sobre Seguridad

- Entregue este adjunto con el cepillo al operador.
- Lea este adjunto antes de montar el cepillo en la herramienta o máquina.
- Pegue una copia de esta hoja de información en el área de trabajo.

△ ¡ADVERTENCIA!

La exposición al **POLVO** originado por la pieza de trabajo y/o los materiales abrasivos puede afectar los pulmones o producir otra lesión física.

Utilice el escape de aire local o extracción de polvo adecuados según las indicaciones de MSDS. Use los elementos de protección aprobados y protéjase los ojos y la piel.

No respetar esta advertencia puede ocasionar daños en los pulmones y/o lesiones físicas.

Lea la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) antes de usar los materiales.

Contacte a los proveedores de los materiales de la pieza de trabajo para obtener copias de MSDS si no tiene ninguna disponible.



△ ¡ADVERTENCIA!

- El cepillo con laminitas se puede desprender durante el uso y causar lesiones en caso de estar dañado o de moverse demasiado rápido.
- Use siempre la protección recomendada y apropiada en los ojos*, la cara*, las orejas, las manos y el cuerpo.



El uso inadecuado puede hacer que el cepillo se desprenda y cause lesiones.

Tome las precauciones indicadas abajo.

△ ¡ADVERTENCIA!

El exceder la velocidad máxima de funcionamiento puede hacer que el producto se rompa y produzca una lesión.

- Nunca excede la velocidad de operación máxima (MOS) que figura en la etiqueta del cepillo.
- Coteje la velocidad de operación máxima (MOS) del cepillo con laminitas con la velocidad de la máquina.



Les étincelles et les particules produites par l'utilisation du produit peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

- Retire de la zona los materiales inflamables o explosivos.
- No use el producto en ambientes inflamables o explosivos.
- No lo utilice sobre materiales inflamables o explosivos.
- Dirija las chispas lejos de la cara y del cuerpo.
- Para una instalación segura, consulte al ingeniero de seguridad de planta.



△ !PRECAUCIÓN!

El abuso de funcionamiento puede hacer que el producto se rompa y produzca una lesión.

- No ataque el cepillo con laminitas con la pieza en la que trabaja.
- No presione con fuerza sobre el costado del cepillo.



Asegúrese que nadie esté parado adelante o atrás del cepillo de hojas radiales cuando arranque la máquina.

△ !PRECAUCIÓN!

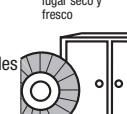
Una escoba de acabamiento danificada, vibrando ou oscilando pode se romper e causar dano ao usuário.

- Revise el producto antes de usarlo.
- No utilice el cepillo si el centro o lasbridas están dañados.
- No altere los productos bajo ningún concepto.
- No agrande ni cambie la forma del agujero del centro.
- Asegúrese de que lasbridas sean del tamaño correcto para el producto y el equipo.
- No utilice un cepillo con laminitas con abolladuras o separación de laminitas.
- Detenga el cepillo con laminitas si nota vibraciones u oscilaciones durante el uso.
- El daño u oscilación puede deberse a:
 - Que se ha forzado el cepillo en un eje demasiado grande.
 - Apretar excesivamente la tuerca de montaje.
 - Se usaronbridas con cepillos con laminitas con diámetro de laminitas de menos de menos 1/3, de diámetro variable o arqueados.
- Utilice sólo en las condiciones de operación recomendadas. Aplicar un exceso de fuerza puede hacer que el producto se desprenda y cause lesiones.



No almacenar el producto en forma correcta puede ablandar el cepillo y hacer que se desprenda durante uso y se podrían generar lesiones.

- El cepillo con laminitas puede ablandarse en su lugar de almacenamiento por exposición al agua, a elevados niveles de humedad o a temperaturas excesivas.
- Guarde el cepillo con laminitas a temperaturas inferiores a 150°F (65°C) durante al menos 24 horas antes de usarlo.
- Si desea un rendimiento óptimo, guarde el producto en estantes con soportes principales o sobre los extremos de los cepillos para evitar aplastamientos.



*Para obtener información sobre la protección facial y ocular, remítase a la Norma Z87.1 de ANSI "Prácticas para la Protección Facial y Ocular Ocupacional y Educativa". Disponible en el American National Standards Institute, Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018, (U.S.A.) 212-642-4900.

Para obtener Información del Standard Abrasives Product Llamar al:

(U.S.A.) 651-737-6501 discado directo

Standard Abrasives Products

Oak Hills, CA 92344

Standard Abrasives es una marca comercial de 3M